

Utilización del Diccionario Japonés Español

Le hemos denominado “Diccionario” pero en realidad es una potente plataforma de colaboración creada en Software libre. Esta aplicación Web tiene dos puertas. Una puerta delantera y una puerta trasera.

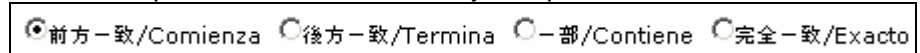
Puerta delantera – Para entrar por esta puerta no necesitas ninguna clave. El servicio es gratuito. Disfruta !!! de nuestro diccionario.



Debes escoger el **idioma** para realizar la búsqueda de la palabra (Castellano es la opción por defecto)

A continuación elige el tipo de búsqueda de entre las cuatro siguientes:

- Comienza por, Termina en, Contiene y Búsqueda Exacta




- a) Comienza – Para buscar la palabra por el comienzo de la misma. (opción por defecto)
- b) Termina – Para buscar la palabra por su terminación. (buscar las rimas para realizar un bonito verso)
- d) Contiene – Para realizar la búsqueda por su contenido.
- e) Exacto – Para buscar esa palabra o conjunto de palabras por coincidencia exacta.

Si buscas de japonés a Español tienes tres opciones.



- Kanji (Ideograma) → 家
- Kana (Hiragana, alfabeto silábico de japonés) → いえ
- Romaji (pronunciación figurada en el alfabeto romano (el nuestro) → ie

Un ejemplo de búsqueda

Idioma = Castellano	Tipo de búsqueda = Exacta	Palabra = Casa
 <input checked="" type="radio"/> スペイン語/Castellano	<input checked="" type="radio"/> 完全一致/Exacto	<input type="text" value="casa"/> <input type="button" value="検索/Buscar"/>

Resultado (3) (En japonés “casa” tiene diferentes variantes según el contexto.

casa	Sustantivo	Hiragana	Romaji
飲食店	Kanji	いんしょくてん	inshoku ten
ホームグラウンド		ほーむぐらんど	ho^mu gurando
スポーツ			
会社		かいしゃ	kaisha
casa matriz, casa central:	本店、本部		
建物		たてももの	tatemono
casa de la villa:	市庁舎		

- **Notas:** Los verbos de castellano se deberán introducir en modo infinitivo;
Ejemplo; comer, trabajar, aprender, etc.

Puerta de atrás – Entrando por la puerta de atrás, te conviertes en editor, tú eres el protagonista!!!!. El editor crea las palabras y es dueño de las mismas y por lo tanto puede añadir, quitar o modificar el texto.

**!!!Estamos buscando editores para este diccionario japonés-español!!!
Si deseas ser editor de este diccionario contacta con nosotros.**

Ponte en contacto con nosotros para hacerte editor. Te daremos las claves para ello.

El editor dispone de la siguiente ventana emergente para ir añadiendo las palabras fácilmente.
Una vez introducido el Kanji, el programa se encarga de introducir automáticamente el correspondiente Hiragana y Romaji de esa palabra.

スペイン語 / Castellano

casa Sustantivo 種類/Typo

Japanese 家 一般/General 分野/Categoría

Hiragana いえ

J.Romaji ie

Note

Edificio para habitar.
Edificio de una o pocas plantas destinado a vivienda.
家・住むための建物

Browse... Spanish

Browse... Japanese

Browse... Images

Casa.gif

Save Duplicate Add new Delete Previous Next

Owner Jon G.

Condiciones para ser editor

- 1) Conocer español y japonés
- 2) Tener una conexión a Internet
- 3) Disponer de un ordenador normal con su navegador (Explorer, Firefox, etc.)
- 4) Tener ganas para ser editor.

**Hemos creado una plataforma tipo "wikipedia" para colocar el diccionario Japonés-Español.
Ya tiene cerca de 40.000 palabras y vamos creciendo.**